SENATE SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1st Session, 45th Parliament
5 Charles III

1re session, 45e législature
5 Charles III

Nº 100

Wednesday, November 4, 2026

Le mercredi 4 novembre 2026

2 p.m.

14 heures

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

Adler	Dalphond	Henkel	Moreau	Surette
Arnold	Deacon (*Nova Scotia—Nouvelle-Écosse*)	Housakos	Muggli	Tucker
Aucoin		Karetak-Lindell	Osler	Varone
Audette	Deacon (*Ontario*)	Kingston	Oudar	Verner
Batters	Dean	LaBoucane-Benson	Pate	Wells (*Alberta*)
Bernard	Dhillon	Loffreda	Patterson	Wells (*Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador*)
Black	Downe	MacAdam	Petitclerc	
Boehm	Forest	MacDonald	Petten	
Boudreau	Francis	Manning	Prosper	White
Boyer	Fridhandler	Martel	Pupatello	Wilson
Brazeau	Gagné	Martin	Quinn	Woo
Burey	Galvez	McBean	Ravalia	Youance
Cardozo	Gerba	McCallum	Ringuette	Yussuff
Clement	Gignac	McNair	Ross	
Cormier	Harder	Miville-Dechêne	Senior	
Coyle	Hay	Moncion	Simons	
Cuzner	Hébert	Moodie	Sorensen	

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Adler	Cuzner	Hay	Moncion	Senior
Arnold	Dalphond	Hébert	Moodie	Simons
*Ataullahjan	Deacon (*Nova Scotia—Nouvelle-Écosse*)	Henkel	Moreau	Sorensen
Aucoin		Housakos	Muggli	Surette
Audette	Deacon (*Ontario*)	Karetak-Lindell	Osler	Tucker
Batters	Dean	Kingston	Oudar	Varone
Bernard	Dhillon	LaBoucane-Benson	Pate	Verner
Black	Downe	Loffreda	Patterson	Wells (*Alberta*)
Boehm	Forest	MacAdam	Petitclerc	Wells (*Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador*)
Boudreau	Francis	MacDonald	Petten	
Boyer	Fridhandler	Manning	Prosper	
Brazeau	Gagné	Martel	Pupatello	White
Burey	Galvez	Martin	Quinn	Wilson
Cardozo	Gerba	McBean	Ravalia	Woo
Clement	Gignac	McCallum	Ringuette	Youance
Cormier	*Greenwood	McNair	*Robinson	Yussuff
Coyle	Harder	Miville-Dechêne	Ross	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the *Senators Attendance Policy*.

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la *Politique relative à la présence des sénateurs*.

Published by the Senate
Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Publié par le Sénat
Disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca

PRAYERS

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Forest, Deputy Chair of the Standing Senate Committee on National Finance, tabled the tenth report of the committee, entitled *Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2027*.—Sessional Paper No. 1/45-1608S.

The Honourable Senator Forest moved, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

The Honourable Senator Forest, Deputy Chair of the Standing Senate Committee on National Finance, tabled the eleventh report of the committee, entitled *Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2027*.—Sessional Paper No. 1/45-1609S.

The Honourable Senator Forest moved, seconded by the Honourable Senator Ringuette, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

First Reading of Commons Public Bills

A message was brought from the House of Commons with Bill C-235, An Act to amend the Criminal Code (increasing parole ineligibility), to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

PRIÈRE

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Forest, vice-président du Comité sénatorial permanent des finances nationales, dépose le dixième rapport du comité, intitulé *Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027*.—Document parlementaire nº 1/45-1608S.

L'honorable sénateur Forest propose, appuyé par l'honorable sénatrice Petitclerc, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'honorable sénateur Forest, vice-président du Comité sénatorial permanent des finances nationales, dépose le onzième rapport du comité, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027*.—Document parlementaire nº 1/45-1609S.

L'honorable sénateur Forest propose, appuyé par l'honorable sénatrice Ringuette, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-235, Loi modifiant le Code criminel (prolongation du délai préalable à la libération conditionnelle), pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 and 28 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

With leave of the Senate,
At 2:24 p.m., the sitting was suspended.

At 2:30 p.m., the sitting resumed.

QUESTION PERIOD

Pursuant to the order adopted on June 4, 2025, the Senate proceeded to Question Period.

The Honourable John Zerucelli, P.C., M.P., Secretary of State (Labour), entered the Senate and took part in Question Period.

At 3:17 p.m., the sitting was suspended.

At 3:31 p.m., the sitting resumed.

QUESTION PERIOD

The Senate resumed Question Period.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

L'article n^{o} 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 et 28 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n^{o} 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 2 and 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Avec le consentement du Sénat,
À 14 h 24, la séance est suspendue.

À 14 h 30, la séance reprend.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Conformément à l'ordre adopté le 4 juin 2025, le Sénat procède à la période des questions.

L'honorable John Zerucelli, c.p., député, secrétaire d'État (Travail), entre au Sénat et prend part à la période des questions.

À 15 h 17, la séance est suspendue.

À 15 h 31, la séance reprend.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat reprend la période des questions.

OTHER BUSINESS

Ordered, That Order No. 1 under **OTHER BUSINESS, Senate Public Bills — Reports of Committees**, and Motions No. 120 standing in the name of the **Honourable Senator Moodie** and No. 122 standing in the name of the **Honourable Senator Surette** on the **Notice Paper** be brought forward.

Consideration of the fourteenth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (*Bill S-234, An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder, with amendments and observations*), presented in the Senate on November 3, 2026.

The Honourable Senator Moodie moved, seconded by the Honourable Senator McBean, that the report be adopted.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Ravalia moved, seconded by the Honourable Senator Simons, that the bill, as amended, be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

The Honourable Senator Moodie moved, seconded by the Honourable Senator Loffreda:

That, notwithstanding the order of the Senate adopted on Thursday, October 2, 2025, the date for the final report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology in relation to its study on matters related to the impact of artificial intelligence in Canada be extended from December 31, 2026, to May 31, 2027.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

The Honourable Senator Surette moved, seconded by the Honourable Senator Oudar:

That the Standing Senate Committee on Official Languages be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit with the Clerk of the Senate an interim report on such issues as may arise from time to time relating to official languages generally, if the Senate is not then sitting, and that the report be deemed to have been tabled in the Senate.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

At 4 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on June 4, 2025, the Senate adjourned until 1:30 p.m., tomorrow.

AUTRES AFFAIRES

Ordonné : Que l'article n^{o} 1 sous les rubriques **AUTRES AFFAIRES, Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Rapports de comités**, et les motions n^{o} 120 inscrite au nom de **l'honorable sénatrice Moodie** et n^{o} 122 inscrite au nom de **l'honorable sénateur Surette** au **Feuilleton des préavis** soit avancée.

Étude du quatorzième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (*projet de loi S-234, Loi concernant un cadre national sur les troubles du spectre de l'alcoolisation foetale, avec des amendements et des observations*), présenté au Sénat le 3 novembre 2026.

L'honorable sénatrice Moodie propose, appuyée par l'honorable sénatrice McBean, que le rapport soit adopté.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Ravalia propose, appuyé par l'honorable sénatrice Simons, que le projet de loi, tel que modifié, soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'honorable sénatrice Moodie propose, appuyée par l'honorable sénateur Loffreda,

Que, nonobstant l'ordre du Sénat adopté le jeudi 2 octobre 2025, la date du rapport final du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie concernant son étude sur des questions relatives aux répercussions de l'intelligence artificielle au Canada soit reportée du 31 décembre 2026 au 31 mai 2027.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'honorable sénateur Surette propose, appuyé par l'honorable sénatrice Oudar,

Que le Comité sénatorial permanent des langues officielles soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer auprès de la greffière du Sénat un rapport provisoire sur les questions qui pourraient survenir occasionnellement concernant les langues officielles en général, si le Sénat ne siège pas à ce moment-là, et que le rapport soit réputé avoir été déposé au Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 4 juin 2025, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Service Fees Report of the Department of Employment and Social Developmentfor the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 451 "20(1)". —Sessional Paper No. 1/45-1605.

Service Fees Report of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 451 "20(1)". —Sessional Paper No. 1/45-1606.

Report on the administration of the *Centennial Flame Research Award Act* for the years 2019-20 to 2025-26, pursuant to the Act, S.C. 1991, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/45-1607.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport relatif aux frais de service du ministère de l'Emploi et du Développement social pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ».—Document parlementaire nº 1/45-1605.

Rapport relatif aux frais de service du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ».—Document parlementaire nº 1/45-1606.

Rapport sur l'application de la *Loi sur la bourse de recherches de la flamme du centenaire* pour les années 2019-2020 à 2025-2026, conformément à la Loi, L.C. 1991, ch. 17, par. 7(1). —Document parlementaire nº 1/45-1607.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy

The Honourable Senator Dean replaced the Honourable Senator Yussuff (*November 3, 2026*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Moncion was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 4, 2026*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Youance replaced the Honourable Senator Hébert (*November 4, 2026*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Osler replaced the Honourable Senator Robinson (*November 4, 2026*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Greenwood replaced the Honourable Senator Moncion (*November 4, 2026*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Cormier replaced the Honourable Senator Surette (*November 3, 2026*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie

L'honorable sénateur Dean a remplacé l'honorable sénateur Yussuff (*le 3 novembre 2026*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice Moncion a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 4 novembre 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénatrice Youance a remplacé l'honorable sénatrice Hébert (*le 4 novembre 2026*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice Osler a remplacé l'honorable sénatrice Robinson (*le 4 novembre 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Greenwood a remplacé l'honorable sénatrice Moncion (*le 4 novembre 2026*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénateur Cormier a remplacé l'honorable sénateur Surette (*le 3 novembre 2026*).